

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ «МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ (УНИВЕРСИТЕТ) МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ  
ДЕЛ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по общим вопросам

\_\_\_\_\_  
А.В. Мальгин

«СОГЛАСОВАНО»

Директор ШБиМК

\_\_\_\_\_  
А.М. Мирзоева

**УЧЕБНЫЙ ПЛАН**

**По дополнительной образовательной программе**

**Профессиональной переподготовки**

**«Теория и практика синхронного перевода для международных организаций»**

**Цель обучения** - формирование устойчивых теоретических и практических знаний о принципах устного перевода и синхронного перевода в частности, а также структуризация и формирование практических навыков, которые позволят слушателям принимать оптимальные переводческие решения в ходе осуществления синхронного перевода на профессиональном уровне в условиях жесткой конкуренции на рынке переводческих услуг.

**Категория обучаемых** - лица, имеющие высшее образование

**Форма обучения** – вечерняя

**Срок обучения** – 9 месяцев

**Режим занятий** – 3 раза в неделю по 4-8 акад.часов

**Форма документа** – диплом установленного образца о профессиональной переподготовке, дающий право на ведение профессиональной деятельности в сфере лингвистики (синхронный перевод).

№ п/ п	Наименование модулей, дисциплин	Всего часов	В том числе			Форма конт- роля
			лекции	практ. занятия	самост. работа	
<b>1. Базовые профессиональные дисциплины</b>						
1	Стилистика русского языка для синхронных переводчиков	44	-	24	20	зачет
3	Техника речи синхронного переводчика	28	4	12	12	зачет
	<b>Всего</b>	<b>72</b>	<b>4</b>	<b>36</b>	<b>32</b>	
<b>2. Специальные дисциплины</b>						
1	Синхронный перевод. Практический курс	600	-	300	300	экзамен
	<b>Всего</b>	<b>600</b>	<b>-</b>	<b>300</b>	<b>300</b>	
<b>3. Итоговая аттестация</b>						
1	Выпускная аттестационная работа	42			42	
2	Итоговый экзамен по синхронному переводу					
<b>Всего часов на освоение программы - 714</b>						

Всего аудиторных часов на освоение программы	- 340
Экзаменов	- 1
Зачетов	- 2
Защита выпускной аттестационной работы	- 1
Итоговый экзамен	- 1

Научный руководитель программы

к.филол.н О.А. Егорова